



有疑問或需要協助嗎？請聯繫我們

：(202)787-4044或[lead@dcwater.com](mailto:lead@dcwater.com)

## 進入許可授權 DC Water 免費鉛水管更換

必須填寫所有必填欄位，方可獲得免費更換服務。

來自含鉛或含鉛材質水管的飲用水中的鉛可能有害，並會帶來健康風險。因此，DC Water 正在全區積極更換含鉛水管——**完全免費、您無需支付任何費用**，但我們需要您的同意才能進行更換。

更換這些含鉛水管是保護公共健康的重要措施，有助於降低您、您的家人、住戶及社區遭受鉛暴露的風險。

為了繼續推進此項目，我們需要您的許可。簽署這份「進入授權書」(Right of Entry Authorization) 即表示您同意允許 DC Water 及我們的承包商進入您的私人物業進行檢查，並**免費**將您的含鉛水管更換為新的銅水管，**您無需支付任何費用**。DC Water

的承包商也將進入您的私人物業，在水管進入房屋的接入點進行檢查，並開挖測試坑（探孔），以確認您的水管是否由鉛製成。這份授權書也表示您同意與 DC Water

的承包商會面，共同說明更換計畫，並討論您所知悉的任何私人物業上的潛在隱藏危險，這些危險可能妨礙施工或對負責更換水管的人員造成傷害。**請注意**：我們建議您與持照水管技師合作，確認建築物內是否還有其他含鉛水管，並考慮一併更換。



以下為 DC Water 承包商更換含鉛水管的工作內容（掃描 QR Code 以獲取更多資訊）：

1. 與屋主或其代表會面，共同說明更換計畫；
2. 將您的建築物的供水服務關閉約八（8）小時；
3. 在鄰近區域供水主管線、水錶及產權線的位置開挖坑洞，並移除／棄置從街道供水主管線、穿過建築物牆面或地板，一直到與建築物管線連接的進水點之間的含鉛水管；
4. 從街道上的區域供水主管線安裝一條新的**銅製水管**，穿過水管進入建築物的牆面，並與您建築物內的供水管線連接；
5. 若水錶處的水壓超過 80 psi，將依據《哥倫比亞特區管道法規》第 604.8 條的規定安裝減壓閥（PRV）。除非您要求設定較低水壓，否則水壓將設定為 75 psi；
6. 開啟水源，填補挖掘的洞孔，恢復區域，並在可能的情況下，從外部水管接頭處用水沖洗。

### 這是您應該預期的：

1. **承包商將首先免費確認水管材質，您無需支付任何費用。** 承包商將首先在樹穴附近及產權線處開挖測試坑（探孔），這些位置可能位於您的庭院或建築物邊界處。承包商可能會請求進入您的建築物，在水管進入房屋的接入點進行檢查，以確認水管的材質。一旦確認後，他們將依照上述步驟更換含鉛水管，通常會安排在另一個日期進行施工。他們將在安裝前、安裝中和安裝後拍攝照片和視頻。
2. **承包商可能需要移除**您私人物業上的乾式牆、瓷磚、牆面、圍欄、灌木、人行道、車道、磚塊、混凝土、花崗岩或瀝青路緣石、路面、石材、草皮、花卉、植物及其他永久性設施。屋主或其授權代表應事先將施工區域內的植物及其他個人物品移除。承包商將在可行的情況下盡量避免擾動樹木、灌木及其他存活的植物。DC Water 及其承包商無法且不會協助您搬移私人物業上的物品。
3. **承包商將盡力使您的私人物業恢復至施工前的狀態，或使其狀況更佳。** **室內施工區域：** 施工完成後，承包商將清理室內施工區域。承包商將安排時間進行永久性復原工程，若受影響，可能包括：安裝檢修面板；修補石膏板、乾式牆；填補接縫；底漆與面漆塗裝以配合原有顏色；以及重新安裝或更換既有的瓷磚與櫥櫃。**室外施工區域：** 施工完成後，承包商將清理室外施工區域，填補開挖的坑洞，並確保現場安全。承包商也將進行臨時復原工程，若受影響，可能包括：以相同材質或臨時瀝青修復受擾動的區域；受影響的草地區域將以泥土進行臨時回填。承包商將進行永久性的室外復原工程，若受影響，可能包括：修復受影響的磚塊、混凝土、花崗岩或瀝青路緣石、人行道、路面、車道及擋土牆區域，並進行表層鋪設。永久性復原工程還將包括播種、鋪設草皮及補植植物。永久性修復工作將安排在不同的時間進行。永久性復原工程將於整個街區的施工全部完成後安排進行。
4. **如果遇到以下情況，DC Water 可能不會進行此項工作：**（1）存在**隱藏危險**，導致施工人員無法更換水管；  
（2）物業屬於他人所有，而該所有人**不同意**簽署本授權書；  
（3）您或授權代表**未在**排定日期**允許**承包商進入您的物業；或  
（4）您或授權代表**未在**排定的日期與時間**在場**，且未重新安排施工時間。
5. **DC Water** 將為您或您物業中的每個單位提供一（1）個濾水壺及一（1）個可使用六個月的濾芯，供更換完成後使用，並提供您及住戶沖洗水龍頭以去除鉛微粒的操作說明。
6. **DC Water** 將提供有關含鉛水管風險的更多資訊。

**定義：**

1. **建築物**：接收供水的建築物，例如住宅、教堂、幼兒發展機構等。
2. **銅水管**：由銅金屬製成的管道，用於運送飲用水。
3. **承包商**：被聘用來做特定工作（例如更換水管）的個人或公司。
4. **區域總水管**：在街道下方運輸水的管道，建築物的水管會連接到這個管道以獲取水源。
5. **隱藏危險**：不易被察覺但可能會造成危害或問題的事物。隱藏危險的例子包括通往庭院照明裝置的電線或燃氣管線，或埋在地下的家用取暖油燃料箱。
6. **鉛水管**：一條由鉛製成或含有鉛的管道，從區域總水管延伸到建築物內的第一個連接點，用於將水引入建築物。
7. **公證信件**：由業主和公證人簽署，並由公證人確認業主身份的文件。
8. **私人物業**：您擁有的物業。
9. **業主/授權人**：擁有該物業的人或被授權代表業主行事的人。
10. **測試坑（探孔）**：用於檢查水管材質的 4 英尺乘 4 英尺坑洞，同時盡量避免擾動景觀植栽及個人物品。

**填寫、簽署並提交授權表格：**

請填寫（**授權書與隱藏危險說明**）並於下方簽名。未簽署本授權書，DC Water 及其承包商將**不會免費**更換含鉛水管。若**授權適用於三處以上的物業，請填寫附件**。當我們準備更換鉛水管時，DC Water 的承包商將與您聯繫並提供安排說明。提交授權表格的方式：

將副本通過**電子郵件**發送至[lead@dewater.com](mailto:lead@dewater.com)，主題為“私人鉛管更換項目/姓名和地址”，或請將簽署完成的表格**郵寄**至以下地址：

DC Water - Private LSL Replacement Project  
5000 Overlook Avenue, SW, COF Bldg., 5<sup>th</sup> Floor  
Washington, DC 20032

**授權（僅選擇一項）：**

\_\_\_\_\_ 我已閱讀「進入授權書」，並**同意**允許 \_\_\_\_\_ DC Water 及其承包商進入下列所列的物業，**免費**為我更換含鉛水管，**我無需支付任何費用**。我或授權人員將在工作進行期間在場。

\_\_\_\_\_ 我已閱讀「進入授權書」，但**不同意**允許 \_\_\_\_\_ DC Water 或其承包商進入我的物業。我了解鉛暴露可能會引起嚴重的健康問題，尤其是對孕婦和幼兒。鉛會損害腎臟和大腦，並與神經發展缺陷相關聯。我了解患有腎臟問題和高血壓的成年人可能比健康成年人更容易受到低水平鉛的影響。因此，儘管強烈建議，但我**不同意**在公共管線更換的同時一併更換含鉛水管。最後，我知道哥倫比亞特區法律第22-0241號規定，在我的房屋出售或出租時，必須披露鉛水管的材料。**我瞭解** \_\_\_\_\_ DC Water 仍可能在靠近我物業產權線的公共用地開挖一至兩個測試坑（探孔），以確認水管材質，且此作業可能影響我的庭院、車道或景觀植栽。

物業所有人／授權代表姓名：\_\_\_\_\_ 電子郵件：\_\_\_\_\_

授權代表（住戶或其他人士）**必須**提交由物業所有人出具並經公證的授權書，或其他法律文件（例如物業管理協議），以證明其有權代表物業所有人行事。如有任何疑問，請聯繫 Lead Free DC。

（簽名）\_\_\_\_\_ 日期：\_\_\_\_\_ 電話號碼 \_\_\_\_\_

物業地址 \_\_\_\_\_ 郵寄地址：\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ （如適用）

其他物業地址：

**隱藏危險：**

若您知悉私人物業上有任何**隱藏危險**（請參見上方定義）或近期曾進行管線工程，且可能妨礙施工或造成施工人員受傷，**務必**告知 DC Water 及／或承包商。請在此列出，如果沒有，請寫“無”：

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

